





甯陽趙灼譯

訂正
再版
納氏英法講義

上海羣益書社印行

分發行所

長沙府正街

羣益圖書公司

總發行所

上海中
棋盤街

羣益書社

印刷所 羣益書社

發行者 英文研究會

譯述者 甯陽趙灼



民國二年十月二十日訂正再版

氏英文法講義第一

定價大洋五角

叙

西班牙王嘉樂第五之言曰多識一國之語言。即多收一人之用。寧特多收一人之用而已。吾以爲多識一國之語言。即多友一國之賢才。蓋語言文字者。一國賢才所用以表著其道術。而人類交換智識之媒介也。第四世紀之間。條頓人之侵入不列顛也。固猶日耳曼一蒙昧之族耳。其思想粗獷。其語言簡陋。故其時文字類多具體的名詞。而缺抽象的名詞。然方羅馬之盛時。不列顛實隸

其版圖之下其思想文化。久涵濡於三島之中。拉丁完美之文言。足補盎古魯撒遜人之所未備。糅雜融合。日益發達。而英國之語言文字。遂粲然而明備。我國文字繁重。不易解識。且文言不能一致。故文教之普及爲難。竊爲當用羅馬之字母。以代我國固有之字音。文字語言。可以合一。簡而易行。庶能逮下。抱懷此意。亦既有年。頗欲勒爲一書。質之當世。然茲事體大。牽於人事。未能就也。趙君灼譯納氏英文法。求序於余。余以英文多出於羅馬。而深感我國文言之不

能合一也。聊述夙所懷抱者質之趙君。
若夫此書之完善。則固讀者所共見。無
煩鄙人之翫縷也。

光緒三十三年十一月

丹 徒 馬 良

緒 言

一納氏文法叢書有二特色。不偏於理論而注重實際。一也。專爲東洋人而著者。二也。故其書最適於我國人研究斯學之用。但原書課本体裁。處處留爲教師解釋之餘地。故意多含渾。初學驟讀。未易了解。茲譯成講義。以餉同胞。

一是書雖顏曰講義。然仍依原書之章節次序。無敢倒置。此蓋不獨存其真。亦欲使讀者便於與原本參讀耳。

一此編專以使初學知得文法之綱領。辨別詞類之異同爲主。故特從各方面多設問題。循循善誘。勉使讀者將此義通於心而印於腦。蓋其全編主眼即在此也。願諸讀者。幸毋草草看過。

一練習問題貴有斧正。否則不自知其正誤。則與不練習者等。此書於其問題。詳細解答。學者於獨習之中。即可收良師益友之効。

一答案之譯解。插入各語句後。於讀者誠便。但恐隨讀隨答。而不自加思索。

則過眼烟雲空無所得故特首列問題。使讀者先以己意答之。而後與其答案對照庶幾有所得於心。

一初學每因不知中英文言位置之異同。故有雖知語義而不明句義者。此書於其例文。特分單語譯註與成語意譯。聊以示其一班。

一答復問題。非有相當學力。未易得其正確。譯者末學。不敢妄加杜撰。其一切答案。除照錄業師口授外。並參考他書。以期無誤。

一此書僅成一人之手。譯者學植淺薄。

誤謬之處。在所不勉。海內達人。幸以
教之。

光緒三十四年六月

譯 者 謹 識

Contents. 目次

		PAGE
第一編	Definttions of the Parts of Speech 詞類之定義	1
第二編	Nouns: Number 名詞: 數	7
	第一練習——指出各名詞	13
第三編	Gender of Nouns 名詞之 性	19
	第二練習——指出名詞之性 ...	24
	第三 „ ——變名詞爲複數 ...	29
	第四 „ ——變名詞爲領位以 連合他名詞	30
第四編	Pronouns 代名詞.....	32
	章一 Personal Pronouns 人稱代 名詞	33
	„二 Relative Pronouns 複牒代 名詞	35
	„三 Interrogative Pronouns 疑問 代名詞	37

	PAGE
第五練習——指出各代名	
詞	38
第六練習——以代名詞代	
作名詞用	43
第五編 Adjectives 形容詞.....	48
章一 Adjectives of Quantity 性質	
形容詞	49
„二 Adjectives of Quantity 分量	
形容詞.....	49
„三 Adjectives of Number 數形	
容詞	51
„四 Demonstratives Adjectives 指	
示形容詞	54
„五 Distributive Adjectives 分配	
形容詞	57
第七練習 —— 指出各形	
容詞	58
第六編 Verbs 動詞.....	61
第八練習——指出各動詞	65

第九練習——插入適當之	
動詞	69
第十練習——插入適當之	
名詞	72
第七編 Adverbs 副詞	75
章一 Simple Adverbs 單純副詞	76
„二 Interrogative Adverbs 疑問	
副詞	80
„三 Relative Adverbs 複牒副詞	81
第十一練習——指出各副	
詞.....	82
第八編 Prepositions 前置詞.....	87
第十二練習——指出前置	
詞與賓辭	91
第十三練習——插入適當	
之前置詞	95
第九編 Conjunctions 接續詞	98
第十四練習——指出各接	
續詞	107

	PAGE
第十五練習——插入適當 之接續詞	112
第十編 Interjections 感歎詞	116
第十一編 Interchanged Parts of Speech 詞類之異同	118
第十六練習——名詞與動詞之 異同	119
第十七練習——形容詞與動 詞之異同	122
第十八練習——名詞與形容詞 之異同	126
第十九練習——形容詞與副詞 之異同	130
第二十練習——副詞與前置 詞之異同	133
第二十一練習——前置詞與接續 詞之異同	137
第二十二練習——雜題	139
Questions on the Text 本書之問題...	148

NESFIELD'S GRAMMAR SERIES

Book I.



Chapter I. 第一編

DEFINITIONS 定 義

I. The different kinds of words are called Parts of Speech. The Parts of Speech are eight in number:—

1. 言辭之殊類者名曰詞類 Parts of Speech, 詞類之數有八; 如次:—

註.—英語言辭原與文字不同, 言辭謂之 Word; 如 Grammar 是也. 文字謂之 letter 如 a, b, c, 等字母是也. 集多數之文字, 乃成一言辭或數言辭. 然言辭又不僅指出於口者而言, 即筆之於書者亦包含在內, 故有所謂 *spoken word* (說話之言), *written word* (記述之言) 之分別, 然本節謂言辭之殊類者, 乃由使用於文章上而定區別, 如後節所謂表示事物之詞, 與形容事物之詞, 皆由其使用上而區別其種類也.

1. Noun.....名 詞
2. Verb.....動 詞
3. Pro'-noun.....代 名 詞
4. Ad'-jective形 容 詞
5. Ad'verb副 詞
6. Prep'o-sit'-ion前 置 詞
7. Con-junc'-tion.....接 續 詞
8. In'-ter-jec'-tion感 歎 詞

2. Noun is the name of a person or thing; as,

2. Noun 名詞者，人與物之名也；如，

James saw a snake in the garden.

見 一 蛇 在 中 此 圖

(惹米司在圖中見一蛇)

此處之 *James* 是人名；*snake* 是物名。garden 亦是物名。故 *James*；*snake*，及 *garden* 皆名詞也。

3. A Verb is a word by means of which we can say something about a person or thing; as,